

Версії

**Передплата
на газету ніколи не
закінчується:
лише 25.22 грн на півріччя**

№25 (285) 19.06 - 26.06.2009 року

Дітей війни дурять

3

2200 грн рятують
дитину...

4

Пенсії для
держслужбовців

5

Стережись кліщів

6

Сканворд,
гороскоп, афіша

7

Очі нашого здоров'я

стор. 8



Фото Ігоря БЕСАРАБИ

а ми це їмо...

Безпаспортна ковбаса

На «Калинці» податківці вилучили майже 2,5 т м'яса невідомого походження. М'ясо-продукти завезені в Україну з-за кордону без жодних сертифікатів та дозвільних документів. Торгівля йшла повним ходом, доки невтрутилася податкова міліція. Загальна вага вилученої партії склала 2,5 т і тягне майже на 121 тис. грн.

Перед утилізацією фахівці вет- та санепідемслужби перевіряють «м'ясний транш» на наявність інфекцій: можливо, на ринку доведеться проводити протиепідемічні заходи. Хоча, на здоровий глузд, треба одразу закривати на санітарну обробку і ринок, і митницю, яка пропустила фактичну контрабанду: може, тоді вони навчилися б перевіряти, що їде через кордон і чим торгують на ринку.

Вл.інф.

ТАЛАНТИ

На сайті ЮНІСЕФ

буковинські діти малюють свої права. Дитина в бутоні квітки – такою чарівною картиною 13-річної чернівецької Галини КРАВЧЕНКО починається виставка малюнків на фотогалереї сайту ЮНІСЕФ «Діти малюють свої права». Імпрезу малюнків присвячується 20-річчю прийняття Генеральною Асамблеєю ООН Конвенції «Про права дитини». У віртуальній картинній галереї виставлено два десятки робіт 6-х юних художників з Чернівців – трьох хлопчиків і чотирьох юнок. Усі вони – вихованці студії «Арт-музей» Олени МИХАЙЛЕНКО.

Вл. інф..

абзац

■ Полювання на Буковині дозволене у суботу та неділю. Від 14 червня до 27 грудня полюватимуть на копитних тварин і самців козулі. Від 18.00 15 серпня почнеться відстріл птахів.

■ Імена 222 розстріляних більшовиками влітку 1941 року буковинців оголошать по радіо. З такою ініціативою виступив керівник крайового відділення «Книга Пам'яті України» Іван Фостій. У 1940-1952 рр. з Північної Буковини депортували 23941 осіб або майже стільки ж, скільки буковинців загинуло на фронті.

подробиці

Гості Буковини

Мальовничий буковий край вабить подружжя Ющенко. Щороку вони прилітають сюди – разом і окремо. Ось і вчора Катерина Ющенко відвідала Чернівецький медико-реабілітаційний центр для дітей з ураженнями нервової системи, Банченський монастир і маленьких вихованців отця Жара, музей Володимира Гвасюка. Увечері перша леді

бувала у театрі на прем'єрі вистави за творами буковинської поетки Віри Китайгородської.

Вчора ж до Чернівців прибув консул Сполучених Штатів Америки Леон Гендін. Сьогодні він зустрівся з журналістами, яким пояснив процедуру отримання віз США, а також зупинився на різних видах візового шахрайства.

акція милосердя

Прийди і подаруй життя...

Не стало маленької красуні, про яку «Версії» неодноразово писали. Ганнуся Твердохліб за своє коротке життя доволі настраждалася: два рецидиви, хіміотерапія, лікарняні стіни... Лікарі, батьки, просто небайдужі люди намагалися допомогти, чим могли. Та вона згасала... Сьогодні Ганнуся там, де немає ні болю, ні страждань. Хай земля їй буде пухом. Колектив «Версій» висловлює співчуття рідним дівчинки.

Талікарі не опускають руки: завдяки чуйним людям з лікарні здоровими вийшло багато дітей.

Нині у відділенні їх 12. Загалом в області понад сто хворих на рак діток від 1 до 14 років. Торік 23 дитини вилікувалися і лише 1 померла.

Хворі діти чекають на Вашу допомогу! Сьогодні о 16.00 на Центральній площі проведиметься акція милосердя «Подаруй дитині життя». Кому не байдужа доля хворих маленьких буковинців, – приєднуйтесь!

Нагадуємо рахунок життя: ФАКБ «Форум» м. Чернівці, код ЄДРПОУ 35029311, Р/Р № 26002300000612, МФО 356516

сесійні перипетії

■ Депутати знову не підтримали ідею поіменного голосування та висвітлення його у пресі. «3 роки поспіль ставлю це на голосування, але підтримує не більше третини депутатів обирає», – наголосив М. Сенічак на 29-ій сесії обласної Ради, що відбулася позавчора. Боятися народні обранці, що народ знатиме правду.

■ «Розборки» побитого депутата Любимського з нардепом Гасюком довкола причин інциденту (Любимський наполягає на політичному замовленні, а

Гасюк – на звичайному криміналі) закінчилися несподівано: запитом депутата В. Довганича до начальника УСБУ про співпрацю п.Гасюка з КДБ під час навчання в університеті.

■ У країні криза, а місцеві бюджети перевищуються. Як пояснила начальник Головного фінуправління Є. Пушко-Цибуляк, – завдяки підвищенню плати за землю та деяких новацій і за рахунок того, що в області не закрилося жодне бюджетотворювальне підприємство.

Побіжимо за здоров'ям?!

На відзначення Олімпійського дня бігу в суботу, 20 червня, у парку культури та відпочинку на бігову доріжку запрошуються всі чернівчани, незалежно від віку та рівня фізичної підготовки.

Реєстрація учасників триватиме від 9.30 до 10.30. Перший забіг стартуватиме об 11.00.

Збір учасників спортивної акції – на майданчику у парку біля дитячого стадіону.

19 – 26 червня

блищатиме і гримітиме...

- 19 червня вночі +15 - +22°, вдень +24 - +30°...усе сяє...
- 20 червня вночі +20 - +23°, вдень +23 - +29°...фарби темніють...
- 21 червня вночі +13 - +15°, вдень +22 - +25°... перші краплі...
- 22 червня вночі +15 - +17°, вдень +20 - +24°, парасоля не допоможе
- 23 червня вночі +16 - +21°, вдень +22 - +29°... і дощ, і сонце...
- 24 червня вночі +19 - +21°, вдень +22 - +24°...ще більше дощу...
- 25 червня вночі +14 - +19°, вдень +20 - +22°...йой!..
- 26 червня вночі +12 - +18°, вдень +20 - +23°...і босими по калюжах...



Світ

Краса – страшна сила!

Красиві жінки погано впливають на чоловіків, довели голландські учені. М'язисті мачо і мришаві ботаніки однаково тупішають від єдиного погляду на красуню. Розум чоловіків ніби «загуманюється». А от на жінок красені-чоловіки жодним чином не впливають: доньки Єви зберігають тверезий розум, «охмуряючи» жертву.

Життя після смерті

Мешканка Польщі прийшла до тями в морзі після того, як лікар констатував її смерть. Працівники моргу помітили, що мішок з трупом ворухиться. 84-річна жінка з несприятливою і її чоловік викидав швидко. Лікар сказав, що їй вже нічим не допомогти...

Капці для лисиці

Водній із земель Німеччини загадково зникло понад 60 пар взуття. Таємницю випадково розкрив працівник лісництва, знайшовши поцуплене біля лісячої нори. Дрібні відбитки зубів на шкірі говорять про те, що лисиця, яка отримала прізвисько Імельда Маркос, використовувала їх як іграшки для своєї малечі.

Найкраща теща

Марія Корацці, 48-річна домогосподиня з італійського Риміні, перемогла у загальнонаціональному конкурсі «Місис теща-2009». Журі визнано її найкращою після запального аргентинського танго з чоловіком Даніеле. У парі вони вже 28 років, мають двох синів і двох невісток.

Тримайте гроші в банку!

В Ізраїлі жінка помилково викинула на смітник матрац, у якому зберігався \$1 млн. Жінка придбала новий матрац для своєї старої матері і вирішила влаштувати сюрприз. Вона замінила матрац на ліжку матері, а старий винесла на смітник. Через день мати пригадала,

що зберігала всі свої заощадження саме в тому матраці, який викинула. Донька кинулася на смітник, але матраца не було. Муніципальні служби ізраїльської столиці вивезли все сміття звідти на спеціалізовані полігони. Поки пошуки матраца не увінчалися успіхом, і шанси знайти його оцінюються як дуже низькі.

Україна

«Євро» – для Андроніка

12-річний Андронік Алексанян з Хмельницького представлятиме Україну на «Дитячому Євробаченні-2009», яке відбудеться 21 листопада у Києві. Хлопчик переміг за результатами голосування журі і глядачів. Українці вже знайомі з ним за шоу «Танцюю для тебе».

М'ясо – комісарам!

Спеціалісти Євросоюзу у жовтні знову інспектуватимуть українських виробників свинини та яловичини, аби останні отримали дозвіл на експорт до країн Європи. Нині ж перевіряється продукція птахівництва – м'ясо та яйця. Попередні висновки комісія оприлюднить лише через місяць.

Знову «на халяву»

Нацкомісія з регулювання зв'язку зобов'язала мобільних операторів враховувати лише повні тарифні одиниці часу при розрахунках з абонентами. Тобто плату знову стягуватимуть лише за 30 секунд, хвилину і більше. Очікується, що із запровадженням цієї норми побільшає халявників і оператори вимагатимуть посекундної тарифікації.

Без «пальців»

ВР скасувала вето виставленого президентом Закон «Про внесення змін до ст. 25 Закону «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», згідно з яким іноземці від 2010 року зобов'язані були надавати відбитки пальців при в'їзді в Україну. Нардепи не підтримали пропозиції глави держави, але її не подолали вето. Відтак закон вважається скасованим.

...І без сифілісу

Реєстрація заявників на отримання довгострокових віз до Чехії від 15 червня здійснюється на сайті www.visapoint.eu – повідомило Посольство Чехії в Україні (за винятком віз з метою працевлаштування та підприємництва).

Згідно з постановою Мінохорони здоров'я Чехії, гро-

маляни України, які подають заяви на надання візи на перебування понад 90 днів (тип D і D + C) і дозволу на довгострокове перебування, повинні обов'язково подати медичну довідку про те, що заявник не хворіє на ТВС, сифіліс та ВІЛ-інфекції. До довідки необхідно додати її переклад чеською мовою, який має бути офіційно посвідченим.

Буковина

Опустилися!

Рейтинг 55 найкращих для життя міст представив журнал «Фокус». Чернівці зторішнього першого спустилися на 4 місце. Топ-трийка – Львів, Київ та Івано-Франківськ. При визначенні рейтингу запроваджені новий індекс – діловий потенціал. Саме він не дозволив Чернівцям повторити минулорічний успіх.

Місто у цифрах

1026 вулиць та 20006 будинків, у яких 92232 квартири, нараховується у Чернівцях. Станом на 1 травня територія міста становить 15,3 тис. га, а кількість населення – 250 тис. 42 особи. Найбільш заселений район – Шевченківський. Найбільший за площею, але найменш заселений – Садгирський.

Гроші на талант

50 учнів шкіл естетичного виховання отримали муніципальні стипендії. Така вручається шоквартально за підсумками успішності у навчальній чверті. Учасники церемонії оглянули експозицію творів учнів Чернівецької художньої школи, а вихованці музшколи №3 підготували для гостей концерт українських пісень.

Будемо чемпіонами?

ФК «Буковина» має нового головного тренера – Микола Трубочова. До цього він очолював тренерський штаб харківського «Арсеналу», який грає в другій лізі української першості. Допомогатиме Трубочову відомий у минулому футболіст Віталій Пушкунца. Продовжить працювати у клубі в якості тренера-селекціонера Віктор Мглинець.

Сміття – по-новому

Угоду про закупівлю різнокольорових поліетилєнових пакетів спеціального зразка для збирання твердих побутових відходів уклала Глибоцька рада з винищким підприємством «Полімер». Різнокольорові пакети роздадуть у кожен двір п'яти сіл і селища Глибока, які беруть участь в екологічному проекті. Щотижня до осель мешканців під'їжджатиме транспорт для збору пакетів з відходами. Завдання жителів – сортувати відходи та складати їх у різнокольорові пакети: у сині – ПЕТ пляшки, у пакети кольору «манго» – папір. Спеціальне авто для транспортування відходів уже закупила Тарашанська сільрада.

руть участь в екологічному проекті. Щотижня до осель мешканців під'їжджатиме транспорт для збору пакетів з відходами. Завдання жителів – сортувати відходи та складати їх у різнокольорові пакети: у сині – ПЕТ пляшки, у пакети кольору «манго» – папір. Спеціальне авто для транспортування відходів уже закупила Тарашанська сільрада.

акценти тижня

Горе: Людям нема за що жити, а депутатам – їздити на курорти

Замість інсуліну для діабетиків – собі санаторій

Верховна Рада під шумок гучних розборок і недоомовленостей проявила небачену одностайність і збільшила собі фінансування майже на 100 млн. грн. Наприкінці минулого тижня Володимир Литвин направив на підпис Віктору Ющенку закон про зміни в Держбюджеті на 2009 рік. Кабмін пропонував за рахунок додаткових надходжень від підвищення акцизу на пиво (близько 300 млн. грн) профінансувати низку соціальних витрат, зокрема, забезпечення інсуліном хворих на цукровий діабет. Проте під час голосування депутати в останню мить внесли до закону норму про збільшення кошторису витрат ВР на 97

млн. грн. Ось вам і режим суворого заощадження та скорочення витрат на державних чиновників!

Як стало відомо, ці кошти підуть на утримання апарату парламенту. Більша їхня частина – 58 млн. – піде на фінансування законотворчості нардепів. Організаційне, інформаційно-аналітичне та матеріально-технічне забезпечення діяльності ВР поповниться на 7 млн. Обслуговування діяльності парламенту покращиться на 23 млн. Нардепи збільшили також фінансування своїх відряджень за кордон: стаття поповниться на 3,5 млн. – до 8,7. Крім того, фінансова підтримка санаторно-курортного комплексу управління парламенту збільшена на 1 млн. грн (до 68 млн.), а висвітлення діяльності нардепів у ЗМІ – на 3 мільйони. Вочевидь, сімейство

Луценка та нардеп Касків подали чудовий приклад для наслідування: спочатку у відрядження за кордон, а потім – «поправляти» підірване іноземною поліцією здоров'я. Усе за підвищеними розцінками, криза ж бо.

А замість хліба – «фіга»

Тим часом пересічні українці перестають заощаджувати кошти. Не подумайте, що вони живуть краще за нардепів, просто заощаджувати вже нема з чого. Про це свідчать результати опитування Центру перспективних досліджень. За його даними, 55% респондентів віком від 16 до 59 років зазначили, що грошей їм вистачає лише на поточні витрати: їжу, ліки, оплату комунальних послуг.

Воно й не дивно, бо, на-

віть за даними Держкомстату, від початку року споживчі ціни зросли до 9%, найбільше в Криму, Севастополі, на Одещині та Донеччині, а найменше – на Київщині та Волині. Лідерами зростання цін на продукти харчування та безалкогольні напої у травні стали Севастополь – 1,6%, АР Крим – 1% і Одеська область – 0,8%. Алкогольні напої та потюнові вироби найбільше подорожчали в Тернопільській та Чернівецькій областях, а також у Севастополі.

Крім того, майже 80% опитаних вважають, що вберегти свої заощадження від знецінення нині неможливо: не довіряють ані банкам, ані кредитним спілкам, ані уряду чи президенту.

Але піар – передусім!

Єдині, кому криза «до лампочки» – міністри уряду

Тимошенко на чолі з прем'єркою. Їхня основна дилема: як попіаритися перед виборами і хапнути ще хоч трошки перед відставкою. Міністри нагадують таких собі сліпих Дон Кіхотів, які борються з вітряками, не помічаючи, що народу вже не до вітряків. Чого варта лише заява Тимошенко про власноручне зупинення дефолту! А висловлювання міністра ЖКГ Кучеренка про безглуздя газифікації сіл? Вочевидь, міністр не задумувався, що дешевше не селян залишати у кам'яному віці, а перевести на торф та так звані альтернативні джерела енергії «хатки у царських селах». Утім, тоді до держбюджету доведеться знову внести зміни – на обігрів «законотворчих мізків» держави.

кримінал

Злочин року?

Металева конструкція павільйончика на тролейбусній зупинці «Мікрорайон» однієї ночі зникла зі своїх опор разом із прозорим пластиком і лавочками. Годі й казати, що діяла не одна людина і без спецтехніки не обійшлося. Тепер народ гадає: будуть у тому павільйончику вартість 20 тис. грн шашлики смажити в когось на дачі, чи котрийсь із підприємців поставив його на іншій зупинці для взаємозаліку з міською владою?

Великими шматками...

▪ Посадові особи одного з банків у Чернівцях завдали рідній банківській установі збитків більше як на 210 тис. грн, надавши кредити неплатоспроможним особам за фальшивими довідками про доходи.

▪ Два роки вивозило з Буковини деревину приватне підприємство за підробленими товарно-транспортними накладними. Вартість вивезеного складає понад 260 тис. грн. Поручено кримінальну справу. Але куди дивляться в управлінні лісмиствослугу, коли видають сертифікати на вирубку та вивезення лісу? Чи підробки в документах загалом проявляються лише через два роки?

...І дрібними

▪ У маршрутному таксі в Чернівцях обікрали на 700 грн 27-річну мешканку Керстенців Хотинського району. За скоєне затримано 43-річного безробітного чернівчанина.

▪ Зі службового кабінету директора ТОВ зникли 7800 грн. Злодій вирахували, це 26-річний мешканець Сербичан Сокирянського району.

▪ Моторолер жителя Мигогового на Вишниччині зник, як встановила міліція, за допомогою 26-річного односельця потерпілого. Тепер моторолер звється «речовий доказ». Така ж доля спіткала моторолер 24-річного мешканця Садгори: з вул. М. Тореза його поцупив 27-річний чернівчанин.

Медалей не буде

▪ 33-річний мешканець Карапчева та його 17-річний пасажир з численними травмами доставлені до Вишницької ЦРЛ після того, як перекинулися в шанець разом з «ВА3-2101».

▪ У Череші на Сторожинецькій перекинувся «ВА3-2105» 23-річного жителя Рухина Хотинського району. Разом з 21-річним пасажиром водій госпіталізований у Сторожинецькій ЦРЛ із травмами голови.

За матеріалами СЗГ УМВС в Чернівецькій області прокуратури

Невмирущі «мертві душі»

П'ятеро з шести працедавців порушують трудове законодавство

Підрозділи оподаткування фізичних осіб області від початку року здійснили 126 перевірок підприємств, установ, організацій і 31 перевірку суб'єктів господарювання – фізичних осіб з питань дотримання чинного законодавства при виплаті

доходів громадянам. Порушення виявлені в 94 юридичних і 31 фізичної особи. Підприємствам, установам та організаціям порушення вартували понад 4 млн. грн. додаткових нарахувань. Фізичним особам донараховано 82 тис. грн. Притягнути

до адмінвідповідальності 94 посадові особи підприємств, установ та організацій, загальна сума штрафів склала біля 8 тис. грн.

Відділ масово-роз'яснювальної роботи та звернень громадян ДПА в Чернівецькій області

кадри

«Перетусовка» у колоді мера

Щойно поновленого на посаді начальника Держкоінспекції депутата Чернівецької міської ради від Партії регіонів Василя Дутчака втретє звільнили за наказом міністра Філіпчука. Депутати облради від Партії регіонів заявили, що чергове звільнення Дутчака – кадрове свавілля міністра. За їхніми словами, вони вже звернулися до Генпрокуратури з вимогою перевірити

правомірність звільнення Дутчака.

Тим часом, мер Федорук звільнив керуючого міським трестом зеленого господарства і протизсувних робіт Анатолія Самойленка за згодою сторін. Новим начальником зеленгоспу призначено Василя Кошмана. До цього він був заступником керівника цього ж тресту, заступником голови ОДА з гуманітарних питань (2003–2005), а ще раніше трива-

лий час очолював Чернівецьку обласну філармонію. Взагалі, підбір кадрів у мерії просто вражає: податківць керує водеканалом, чиновник від культури – протизсувними роботами... Радимо мерові краще привидитися до новозвільненого пана Дутчака: за час епізодичних перебувань в Держкоінспекції він, мабуть, навчився краще за п. Кошмана розбиратися у зелених насадженнях.

В.Ліф

акція

Підприємець, напиши Президенту!

Голова правління Інституту підтримки регуляторної реформи в Україні, відомий буковинський підприємець і політик Володимир ДОРОШ ініціює кампанію протидії порушенням прав підприємців України.

2005 року, коли удвічі скоротили цифру доходу, який давав право на користування спрощеною системою оподаткування, тільки активна громадська позиція підприємців та тисячі зібраних підписів дозволили

зберегти засади малого бізнесу. Сьогодні, за словами Дороша, триває черговий наступ на малий бізнес. Йдеться про Постанову Кабміну від 14.04.2009 р. №366 «Про сплату внесків загальнообов'язкового державного пенсійного страхування фізичними особами – суб'єктами підприємницької діяльності, які обрали особливий спосіб оподаткування», яка фактично подвоює обов'язкові платежі для таких підприємців.

У сфері малого та середнього бізнесу в Україні сьогодні зайнято до 10 млн. осіб. З урахуванням найманих працівників та членів сімей підприємців, можна сказати що малий бізнес годує Україну.

Тож п. Дорош звернувся до суб'єктів господарювання із закликом направити відкритий лист Президенту України. Зразок такого листа можна знайти на особистому сайті dorosh.com.ua та на сайті газети versii.cv.ua.

В.Ліф

інформує облрада

Лікарням – кошти з цільового фонду

Голова облради Іван Шилепницький підписав розпорядження про виділення коштів з цільового фонду облради лікувальним установам – об'єктам спільної власності територіальних громад сіл, селищ, міст області. Враховуючи клопотан-

ня закладів та з нагоди Дня медичного працівника кошти виділено Чернівецькій обласній клінічній лікарні на придбання обладнання для оперативних втручань на ЛОР-органах (155 тис. грн). Чернівецькій дитячій лікарні №2 на придбання опалюваль-

ного та електрообутового обладнання виділено 19360 грн, ЛШМД – 34730 грн на придбання м'якого інвентарю та спецодегу. Електрообутове обладнання на суму 14600 грн буде придбане для Чернівецького обласного госпіталю інвалідів ВВВ.

Забруднення довкілля буде припинене

На виконання протокольного рішення 28-ї сесії облради Чернівецька міжрайонна природоохоронна прокуратура перевірила факти витікання стічних вод з каналізаційної мережі багатоквартирних будинків ДП «Дослідне госпо-

дарство «Центральне», розташованих на вул. Каштановій у Чернівцях. Перевіркою, до якої були залучені фахівці держкоінспекції в Чернівецькій області, встановлено, що зазначене підприємство перевищило межу концентра-

ції забруднювальних речовин у стоках, які відводяться у р. Шубранець. Керівника підприємства притягнуто до адмінвідповідальності, йому вручено також припис про забезпечення нормативної очистки води.

ПОГЛЯД



Лариси ДМИТРЕНКО

«Панама» для дітей війни

«Панама» – це такий вид афери: колись шахраї зібрали гроші на будівництво Панамського каналу і зникли... Тож і зараз є любителі, нічого не роблячи, отримати гроші. Необов'язково навіть великі. Головне, масово й регулярно. А для цього підходять... діти війни – громадяни України, чиє дитинство прийшлося на воєнні та післявоєнні роки, тобто 1937–1945 років народження. На Буковині таких, за даними пенсійного фонду, понад 90 тис. осіб.

Що потрібно для створення «панамі»? – Вузьке місце. Для дітей війни воно виникло, коли один уряд пообіцяв їм пільги, інший скасував. Звідки це взялося, простежити не вдалося, але один одному діти війни передають, що насправді надбавка по пенсіях має бути виплаченою за весь пропущений період.

А далі все просто. Люди похилого віку тричі на тиждень встають до велелюдної черги під офісом громадської юридичної приймальні «Правозахист», розташованого на Шентильського, 5. Здалегідь, бо за день приймають 20 осіб. Тут юрист нібито безкоштовно, а насправді, за 5 грн. з копійками складає позовну заяву. Людина звертається до суду, там їй на руки видають стандартну відписку: відмовлено у розгляді справи через... неналежне складання позовної заяви, а саме: не зазначено, на якій дії відповідача (читай, держави) скаржитесь позивач. А от коли пенсіонер чи пенсіонерка заплатять 51 гривню, то справа розглядатиметься вже в іншому суді і, кажуть, тепер-таки на користь пенсіонера. Хтось навіть бачив таких, що другий суд виграли і навіть отримали належні гроші. У Головному управлінні ПФУ в Чернівецькій області про таких нічого не знають.

Тож хочеться запитати: коли юрист не в змозі правильно скласти позовну заяву, навіщо він сидить у юридичному офісі, хоча б навіть і на громадських засадах? Тож це робиться навмисне, заради тих гривень від пенсіонерів? А кому та в якій пропорції це вигідно?

2200 гривень – ціна життя дитини

Вадиму Ковалю з Новоолексіївки на Сокирянщині – 9 років. На початку нинішнього року йому поставлений страшний діагноз – ембріональна рабдоміосаркома піднебінної ямки.

Напередодні Нового, 2009-го, року батьки звернули увагу на те, що у Вадима почало косити ліве око. Обстеження виявило пухлину. Хлопчика направили до Київського ЛОР-інституту, де пухлину видалили. Гістологічний аналіз показав наявність ракових клітин. Вадима терміново направили до Інституту раку для уточнення діагнозу і подальшого лікування. Після операції через доступ кисню пухлина швидко зростає до розміру яблука і дала метастази у мозок,

носоглотку. Вадим перестав самостійно їсти, не міг розмовляти. З курси хіміотерапії позитивно вплинули на стан його здоров'я: пухлина зменшилася вдвічі, метастази зникли. Хлопчик почав ходити й розмовляти.

У терміновому порядку дитині треба пройти наступний курс лікування, а для цього потрібні 3 ампули препарату «Косміген» вартістю 70 євро за кожну.

У сім'ї четверо дітей, мама не працює, батько – підсобний робочий на

будівництві. Тож батьки вичерпали власні фінансові можливості і звертаються за допомогою. «Версії» підтримують це звернення до небайдужих людей.

Тел.мама: **067-328-56-69**, Тетяна. Тел.волонтера: **063-962-11-32**, Ольга

Реквізити для надання допомоги
Отримувач – «Приватбанк». МФО **305299**. Розрахунковий рахунок **26-256790003131**. ЄДРПОУ **14360579**
Призначення платежу: поповнення карти № 4405 8850 1456 5920. Отримувач – Коваль Тетяна Валеріївна, ІНН **2858319186**. Добровісна допомога на лікування сина.

Вл.інф



правопорядок

До кущів ДАІшнику – зась!

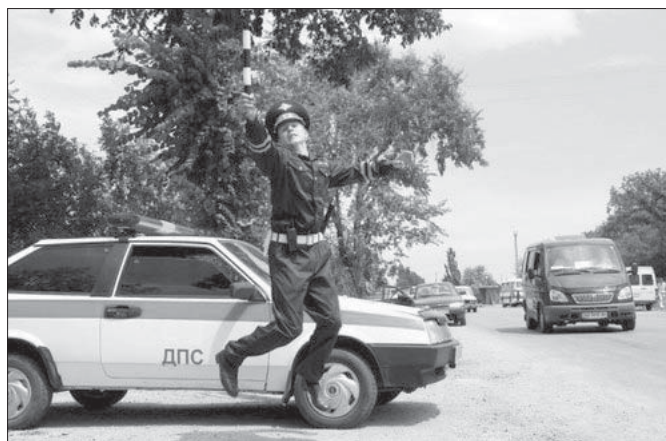
На 1250 осіб менше ніж за аналогічний період торік загинуло цього року на дорогах України. Зменшилася майже на 8 тис. і кількість травмованих у ДТП. На жаль, сьогодні в багатьох регіонах України спостерігається нове зростання кількості порушень. На думку міністра ВС, одна з причин – неякий розгляд судами матеріалів про порушення ПДР.

Нещодавно міністр ВС ознайомив журналістів із новим регламентом для працівників дорожньо-патрульної служби ДАІ МВС України і закликав представників ЗМІ до спільного контролю за його виконанням. Міністр відзначив, що посилення відповідальності за порушення ПДР змінило ситуацію на дорогах на краще. Але в діяльності співробітників ДПС є моменти, які гальмують цей процес. Відтак новий регламент діяльності ДПС передбачає, що:

- співробітники ДАІ повинні працювати на лінії лише у форменому одязі і на службових автомобілях;
- наряди ДПС повинні розташовуватися в місцях, візуально доступних для учасників дорожнього руху;
- наряди ДПС можуть стояти не

ближче кілометра від знаку початку чи закінчення населеного пункту.

Ще один акцент Юрій Луценко поставив на проблемах розгляду в судах адміністративних справ про порушення ПДР. Торік після ухвалення закону про вдосконалення регулювання відносин у сфері гарантування безпеки дорожнього руху люди зіткнулися із серйозними каральними санкціями і тому стали менше порушувати ПДР. Але судова практика не відповідає новим вимогам: майже п'ята частина протоколів «згоряє» у зв'язку з невчасним розглядом справи, бо Адміністративний кодекс передбачає двомісячний термін чинності протоколів. Лише кожен сьомий водій, затриманий у нетверезому стані за кермом, отримує рішення суду щодо



позбавлення водійського посвідчення. І наведені цифри міністр ВС коментував дуже емоційно:

– Можна собі уявити, скільки часу, нервів, емоцій потрібно працівнику ДАІ, аби скласти протокол стосовно водія, який керував автомобілем у нетверезому стані! І дуже шкода, що деякі з них відбуваються так званими громад-

ськими роботами, які жодним чином не контролюються, а головне, у документах водія не залишається від них сліду.

З новим регламентом у керівника МВС пов'язані певні сподівання:

– Я хотів би побачити, що міліція не «гонить вал кількості», який нікому непотрібний.

За матеріалами ДЗГ МВС України

несподівано

«Газові вампіри» висувають технічних кандидатів

Прем'єр-міністр Юлія Тимошенко переконана, що Дмитро Фірташ спонсоруватиме на президентських виборах одразу трьох кандидатів

Віктор Ющенко – технічний кандидат Арсенія Яценюка, а сам Яценюк – технічний кандидат Віктора Януковича. Про це заявила Прем'єр-міністр Юлія Тимошенко в ефірі ICTV.

«Головним завданням Президента є красиво й публічно вбивати мене з ранку до вечора. Завдання Яценюка, в свою чергу, забрати в центральній і західній Україні весь мій електорат. А Віктор Янукович – це кандидат у президенти, який справді змагається зі мною», – роз'яснила

керівник уряду.

При цьому Юлія Тимошенко зауважила, що в них усіх один штаб на трьох, очолюваний співвласником каналу «Інтер» і скандальної газової посередницької структури «РосУкрЕнерго» Дмитром Фірташем.

Прем'єрка назвала його безпосереднім ворогом уряду, адже Кабмін усунув Фірташа з газового ринку і перейшов на прямі й прозорі поставки газу між Україною та Росією. Вона нагадала, що Фірташ і «РосУкрЕнерго» були «газовими вампірами», яких

запустили в Україну ще у 2003 році.

«Вони влаштувалися між «Газпромом» і «Нафтогазом»: всі гроші і весь газ проходили через цю структуру. Україна недоухувалася мільярдів гривень, недоухувалася десятків мільярдів кубічних метрів газу», – сказала прем'єр.

«Натомість у нас з'явилися нові мільярдери, серед них пан Фірташ, безпосередній ворог уряду», – підсумувала Юлія Володимирівна.

Микола СЕМИРАК, оглядач новин

НС

У гадюк – сезон полювання

Цього літа плазуни ведуть підвищено активний спосіб життя. Уже зафіксовано укуси підлітка на Вишниччині. Повзуча тварюка завітала й на подвір'я приватного будинку в Чернівцях. Звідси її вчасно «виселили» у лісопаркову зону біля аварійно-рятувального загону МНС.

«Боєприпаси» Буковини

Піротехніки ГУ МНС в Чернівецькій області обстежують місця, де йшли бої на Буковині. Нинішнього червня це були околиці Блещаді та Корнешт на Хотинщині. Тут виявлено 248 набойів калібру 8 мм, 2 артилерійські снаряди калібру 76 мм та один підривач часів I Світової війни. Загалом від початку року на території області знешкоджено 63 боєприпаси.

За матеріалами Центру пропаганди ГУ МНС в Чернівецькій області

Пенсії для держслужбовців



— Вийшла на пенсію в травні 1990 року. Перед цим 22 роки працювала в державній установі.

Чи маю я право на призначення пенсії держслужбовця?

Галина Меленко, Глибока

— Ні, не маєте, оскільки стаття Закону «Про державну службу», які стосуються умов пенсійного забезпечення, набули чинності від 1 січня 1994 року. Пенсії за зазначеним законом призначаються за умови перебування на дату досягнення пенсійного віку на посаді держслужбовця, а для осіб, що досягли пенсійного віку до набуття ним чинності — станом на 01.01.1994 року.



— Мій чоловік має 40 років загального трудового стажу, в т.ч. 27 років — на державній службі, зокрема 10 — у податковій інспекції. Зараз він працює не на державній службі. Чи буде йому нарахована пенсія державного службовця і в якому розмірі?

Галина Серебрянська, Сокирини

— На одержання пенсії держслужбовців мають право особи, які досягли встановленого законодавством пенсійного віку, за наявності страхового стажу для чоловіків — не менше 25 років, у тому числі стажу держслужби не менше 10 років, та які на час досягнення пенсійного віку працювали на посадах держслужбовців, а також особи, які мають не менше 20 років стажу роботи на посадах, віднесених до категорій посад

держслужбовців, — незалежно від місяця роботи на час досягнення пенсійного віку. До 20-річного стажу, що дає право на пенсію держслужбовця незалежно від місяця роботи на час досягнення пенсійного віку, зараховується лише час роботи на посадах, віднесених до категорій посад держслужбовців.

Категорії посад держслужбовців, перелік посад і органів, в яких працюють держслужбовці, встановлені ст. 25 Закону «Про державну службу». Оскільки категорії посад держслужбовців були введені лише Законом «Про державну службу», який набув чинності 28 грудня 1993-го, робота до набрання ним чинності підлягала включенню до категорій посад держслужбовців на підставі нормативно-правових актів, прийнятих у порядку, передбаченому ч. 3 ст. 25 Закону «Про державну службу», тобто Кабміном за погодженням з відповідним держорганом.

Перелік державних органів колишніх УРСР та інших республік, а також колишнього СРСР, період роботи в яких на посадах керівних працівників і спеціалістів зараховується до стажу держслужби, затверджено постановою Кабміну від 03.05.1994, № 283. Порядок віднесення працівників місцевих народних депутатів та їх виконавчих комітетів до відповідних категорій посад державних службовців було затверджено постановою Кабміну від 18.04.1994 № 239, постановою була чинною до прийняття Кабміном постанови від 26.10.2001 року № 1441 «Про віднесення посад органів

місцевого самоврядування до відповідних категорій посад».

Розпорядженням КМУ від 12.09.1997 року № 503-р до відповідних категорій посад держслужбовців не віднесено посади ДПП у районах, містах, районах у містах, які мають спеціальні звання. Вказане розпорядження стосується виключно посад працівників, яким передбачено встановлення надбавок за ранг держслужбовця. Якщо Вашому чоловіку було встановлено спеціальне звання, то він матиме право на призначення пенсії держслужбовця лише за умови перебування на посаді держслужбовця.

Вибірні і відповідальні посади в партійних, профспілкових та комсомольських органах, прокурорсько-слідчі посади, посадові особи органів ДЕС зі спеціальними званнями, військовослужбовці не належать до категорій посад держслужбовців. Відповідно періоди роботи на цих посадах і військової служби не зараховуються до 20-річного стажу держслужби. Це стосується і посадових осіб банків колишнього Союзу РСР, оскільки вони не належали до державних органів, хоч певний період роботи в них зараховується до стажу держслужби тих службовців, які перебувають (перебували) на держслужбі в державних органах.

Пенсія держслужбовцем призначається в розмірі 80% від сум їхньої зарплати, на які нараховуються страхові внески на загальнообов'язкове державне пенсійне страхування, а особам, які на час звернення за призначенням пенсії не є



держслужбовцями, — у розмірі 80% зарплати працюючого держслужбовця відповідної посади та рангу за останнім місцем роботи на держслужбі. При цьому, за кожний повний рік роботи понад 10 років на держслужбі пенсія збільшується на 1% заробітку, але не більше 90% зарплати.

— Чи включається до зарплати винагорода за сумарну безперервну працю в органах державної влади при призначенні пенсії згідно із Законом України «Про державну службу»?

Анастасія Виноградова, Чернівці

— Відповідно до ст. 33 Закону «Про державну службу», зарплата держслужбовців складається з посадових окладів, премій, доплати за ранги, надбавки за вислугу років на держслужбі та інших надбавок. У зв'язку з зазначеним, підстав для врахування до зарплати, від якої обчислюється пенсія, відповідно до згаданого закону, винагороди за сумарну безперервну працю в органах державної влади немає.

Олена ПОЛІЩУК, начальник відділу спецпенсій ГУ ПФУ в Чернівецькій області

консультація

Страхувальник змінив адресу



— Яким чином потрібно подавати звіти до системи персоналізованого обліку відомостей, якщо організація була зареєстрована в іншому територіальному органі Пенсійного фонду через зміну у зв'язку зі зміною адреси? По-

відомлення про зняття з обліку, як платника страхових внесків, було отримано 21.05.2008 року. Стали на облік в новому територіальному органі Пенсійного фонду від 22.05.2008 року.

У Вашому випадку при формуванні та поданні звітності до системи персоналізованого обліку слід

керуватися п.п. 3 та п.п. 4 п. 1.3 Порядку формування та подання органам ПФУ відомостей про застраховану особу, які використовуються в системі загальнообов'язкового державного пенсійного страхування, затвердженого Постановою правління ПФУ від 10.06.2004, № 7-6. П.п. 3 п. 1.3 Порядку № 7-6, передбачає: «У поточному році страхувальник надає необхідний комплект документів первинної звітності також у випадку подання цим страхувальником заяви про зняття з обліку у територіальному органі Пенсійного фонду. Такий комплект документів повинен містити в собі звіт за поточний рік з відомостями за період зняття страхувальника з обліку та документи первинної звітності за попередні звітні

роки, якщо вони не подавалися до територіального органу Пенсійного фонду за місцем реєстрації до моменту зняття з обліку». П.п. 4 п. 1.3 Порядку № 7-6, передбачає: «У разі, якщо страхувальник був зареєстрований в новому територіальному органі Пенсійного фонду у зв'язку зі зміною адреси, звіт за попередній рік повинен містити відомості за період з моменту зняття з обліку в попередньому територіальному органі Пенсійного фонду».

Отже, Ваша організація мала подати за 2008 рік два комплекти документів первинної звітності з урахуванням періодів перебування на обліку в різних органах Пенсійного фонду. Перший звіт подається при знятті з обліку у поточному році, другий — протягом 1-го кварталу на-

ступного року. Крім того, слід врахувати, що сумарно період трудових відносин в індивідуальних відомостях найманих працівників не повинен перевищувати календарний рік.

Враховуючи зазначені Вами дати зняття та постановки на облік як платника страхових внесків, звіти до системи персоналізованого обліку, що подаються до територіальних органів ПФУ, повинні містити відомості за періоди:

■ від 01.01.2008 до 21.05.2008 — в органі ПФУ, з якого страхувальник був знятий з обліку;

■ від 22.05.2008 до 31.12.2008 — в органі ПФУ, за новим місцем реєстрації.

Микола ПАЛАМАРЮК, головний спеціаліст відділу персоналізованого обліку ГУ ПФУ в Чернівецькій області



Сільський фельдшер – це і лікар, і священик, і вчитель, і батько з матір'ю...

Щоправда, коли йдеться про справжнього фахівця, який посів своє місце у житті. Саме таким є завідувач фельдшерсько-акушерського пункту села Ясено на Сторожинщині Валерій КРУШНИЦЬКИЙ, який у День медичного працівника відзначить 13 років роботи на ФАПі та відсвяткує своє 40-річчя.

У печі

Був такий період у житті Валерія Крушницького, коли він... спускався до пекла. Там на його очах чубаті солдати ставали лисими. І за це їм доплачували всього-на-всього 5 крб. на місяць до 7-ми, що їх отримували строковики. Полк – в/ч 3031, у якому 1986 року Валерій служив санінструктором, а потім фельдшером батальйону, пізніше назвали атомним.

— Я контролював самопочуття 18-19-літніх хлопців, — пригадує він. — Яким же воно могло бути, коли солдати їздили на списаних, з височеним рівнем радіації машинах. Коли ті ламалися, шукали запчастини на мотильнику в Россохах. Хлопці постійно скаржилися, що дере в горлі, в усіх без винятку стрибав артеріальний тиск. А коли відбувалися викиди, дуже боліла голова і шалено калатало серце. У багатьох починалася носова кровотеча чи блювота. Якось на станції зчинився страшний галас: чекали

приїзду самого Горбачова з дружиною. Тож нас одягли в білі халати і наказали забути, що ми — солдати строкової служби. Мусили говорити, що ми прапорщики-надстроковики. Тільки пізніше зрозумів, чому саме: адже прапорщикам за перебування у Чорнобилі держава платила і навіть надавала житло. А ми, солдати, були безоплатною робочою силою.

Через 20 «з хвостиком» років Крушницький нарешті отримав з рук Президента медаль «Захисник Вітчизни».

У буднях... боротьби

Де б не працював Крушницький, він завжди потрапляє у виробничі... катаклізи. Йому постійно доводиться долати труднощі, людську байдужість, владну захланність і лінощі. Пригадує такий випадок: було це ще у середині 90-х. Прийшов на ферму, а там — жахлива картина: доярки з руками у корості, та ще й запушеної форми. Дивитися на це



Андрійко Гуцан, якому щойно зробили профілактичне щеплення, не злякався дядька Валерія, хоча він і був у білому халаті.

страшно, а вони ж іще молоко доять. Їхати до Чернівців чи Сторожинця жінки категорично відмовилися — немає грошей на автобус! А у Валерія на ФАПі не те що мазюки потрібної немає, ліків узагалі чортма. Інший руки опустив би, а він — і не місяць і не два воював, а все ж таки домігся свого: жінки оглянули та призначили лікування.

І повз чужу біду не може пройти чор-

нобилець: набридатиме візитами господарям владних кабінетів усіх рангів аж до нестями. А все ж таки людям допоможе — і з оглядом у спеціалістів, і ліками, або ж просто порадить чи вислухає... Тому з задоволенням їдуть ясенчани до ФАПу, де завжди затишно, чисто, а взимку — тепло. Та й ремонт старої будівлі Валерій зробив самотужки.

Людмила ЧЕРЕДАРИК, «Версії»

небезпека

Іксодовий кліщ – інфекція з лісу й поля

Літні подорожі полями та лісами дарують нам море насолоди і добрий настрій. Але іноді за це можна заплатитися здоров'ям, а то й... життям. І винуватцем цього може стати звичайний кліщ.

Його можна «підчепити» не тільки за містом — у лісі, на дачі, — а й у міському парку. Іноді паразитів приносять додому домашні тварини — коти, собаки. Але небезпечним є не укуси кліща, а інфекції, які він переносить. Утім, зарізатися можна навіть через некип'ячене козяче чи коров'яче молоко, якщо тварину вквусив інфікований кліщ.

Укус цього паразита невідчутний, адже зі своєю слиною у ранку він вводить анестезуючу речовину. Біль з'являється тільки через деякий час. А на місці укусу виникає припухлість, почервоніння, яке починає зудіти.

Захистіть дачу

Будь-який дачник може уберегти себе від непроханих гостей. Для цього необхідно:

- зробити бар'єр навколо своєї ділянки — насипати смугу гравію чи стружок з метр завширшки;
- регулярно стригти газони, прибирати листя в купу, тримати ділянку в чистоті.
- домовтеся із сусідами та «оголосіть війну» гризунам, бо вони — основні «годувальники» личинок іксодових кліщів, а саме від них кровососи отримують вірус кліщового енцефаліту.
- прибирайте залишки їжі, використовуйте пастки та отруйні приманки.

Не забудьте про тварин

Тварини страждають від укусу кліщів частіше, ніж люди. Тож ветеринари радять господарям перед кожним вигулом обробляти шерсть своїх улюбленців спеціальними спреями. Необхідно просякнути антикліщовим препаратом підшерсток тварини. Можна використовувати спеціальні ошейники від кліщів. Якщо ж у домашнього улюбленця знайшли такий паразит, який ще не встиг присмокотатися, придивіться, як тварина почувається. Якщо вона стане млявою, втратить апетит — звертайтеся до ветеринара.

Симптоми хвороби

Енцефаліт: інкубаційний період триває 1-3 тижні. Симптоми з'являються через 3-5 днів після укусу кліща. Захворювання починається гостро, піднімається температура до 39-40°C, блювання, сильного головного болю. Зрідка відчувається загальна слабкість, біль у м'язи шийної та плечової пояси. Іноді бувають виражені гіперемія ротової порожнини, ін'єкція склер, почервоніння шкіряних покривів обличчя, шиї, надпліччя, грудей, рідше — шлунковокишкові розлади (рідкі випорожнення або закрепни).

Хвороба Лайма: інкубаційний період триває від 1 до 30 днів (частіше 7-14). Хвороба починається з появи болю, чесання, опухлості та почервоніння в місці укусу кліща. Хворі скаржаться на головний біль, загальну слабкість. Температура тіла підвищується до 38°C. З'являється характерна еритема шкіри. Поступово вона збільшується у розмірах, розповсюджується від центру до

периферії. Зрідка кілька червоних кілець оточені одним спільним. Первинні шкірні прояви в 25-30% супроводжуються такими симптомами як озноб, анорексія, нудота, сонливість, лімфаденопатія.

Коли вкусив кліщ:

1. Видаляючи кліща, не стискайте його тільце, щоб не видавити внутрішні, а разом із ними збудників інфекції у ранку.
 2. Змастіть кліща олією, щоб він задихнувся. Можна покласти обручку, налити туди масла і потримати 15 хвилин. Далі — обережно видаляйте разом з хоботком, розтинуючи кліща з боку в бік пальцями, обгорненими у марлеву серветку. Для видалення кліща можна використати пінцет чи петельку з нитки, яку потрібно закріпити між хоботком кліща і шкірою людини.
 3. Після видалення комах помыть руки з милом, а місце укусу змастіть розчином йоду, спиртом чи одеколоном. Якщо хоботок залишився у ранці, видавіть його стерильною голкою.
 4. При нагоді зверніться до лікаря.
- Пам'ятайте!** Самостійно зовнішнім виглядом відрізнити зараженого кліща від звичайного неможливо. Тому бажано доставити його до спеціальної лабораторії. Для цього видаленого кліща помістіть у чистий посуд на трохи змочену водою серветку і покажіть спеціалістам.

Коли перебуваєте у місцях, де живуть кліщі (в лісі, парку, полі) — максимально закривайте усі ділянки тіла. Для цього обов'язково заправляйте кофту в штани, штани — в носки, а на



ноги надягайте закриті взуття, наприклад, високі чоботи. Вдягайте світлий одяг з рукавами, який шільно прилягає до тіла — так легше виявити кліща-«загарбника». На голову не забудьте панамку, шляпу, кепку чи хустку. Після повернення з лісу виперіть «похідний» одяг та переодягніться у чисте.

Викриття «хворого» кліща

Медики використовують нехитрий метод: чіпляють шматок тканини на палицю у вигляді прапора і їдуть місяцями грибників. Кліщі сідають на тканину. Таким чином «збирають урожай» і вираховують скільки інфікованих енцефалітом та хворобою Лайма паразитів припадає на квадратний метр.

Коли з'являється інформація про укуси кліща, епідеміологи повинні вживати заходів: розчищати паркові території, проводити протикліщову обробку, тощо.

За даними Чернівецької обласної СЕС, поки що звернень щодо укусу кліщів, заражених енцефалітом чи хворобою Лайма в Чернівецькій області немає.

Підготувала Любов ПЛАХІНА, «Версії»

Медики в об'єктиві медика

У неділю не забудьте привітати з професійним святом людей у білих халатах

Хто може краще зрозуміти медика ніж медик, який зсередици знає всі труднощі та підводні рифи цієї професії. Саме тому об'єктив чернівецького лікаря Ігоря БЕСАРАБИ – найоб'єктивніший. Кожний знімок його – невеличка новелла про людину та її життя. Вдивіться – і ви відчуєте це самі

Тим паче, що його талант фотомайстра вже визнала світова спільнота: цього року він став переможцем головного конкурсу FIAP – Міжнародної федерації фотомистецтва, членами якої є 85 країн з 5-ти континентів.



Операція... (Обласна клінічна лікарня)



Новоселицька ЦРЛ: Ігор БЕСАРАБА оглядає хворого у складі бригади, яка виїжджала в підтоплені райони під час липневої повені минулого року. До речі, пан Ігор так вміє посмілюватися з хворим, що той обов'язково посміхнеться, яка б не була недуга



Лікарі-бактеріологи клініко-діагностичної лабораторії обласної лікарні Ганна Степанівна СИДОРЕНКО та Алла ГРЕНЧУК уміють розпізнавати мікроби навіть без мікроскопу: досвід – велика штука



Степан СПІЖАВКО першим в області почав робити операції на колінах із допомогою артроскопу, не травмуючи суглоб розрізом



Фельдшер Богдан і медсестра Оксана з інфекційного відділення облікарні



Анестезіолог Василь КОЖУХАР як справжній «афганець» любить життя, цінуючи кожен його мить, а також – свою професію. Кремезний жартильник завжди знайде спосіб підняти настрій і колегам, і пацієнтам

Версії

передплатний індекс:

09584

С-во про держреєстрацію
ЧЦ №260 від 16.10.2003 р.

Редакція не завжди поділяє думку авторів, залишає за собою право редагувати та скорочувати матеріали. Листування лише на сторінках газети. За зміст реклами редакція відповідальності не несе. Відповідальність за якість друку несе ТОВ «Буковинський видавничий дім», за доставку – Чернівецька дирекція «Укрпошти». При використанні матеріалів посилаючись на «Версії» обов'язково вказувати адресу редакції. Рукописи не рецензуються і не повертаються.

Адреса редакції:
58003, м. Чернівці,
вул. Л. Кобилиць, 21а,
тел./факс 57-19-35
E-mail: versii@ukr.net

Наші реквізити:
Код ЄДРПО 32726216
п/рах. 26004017113743
в ЧФ «УКРЕКСІМБАНК»
МФО 356271

Шеф-редактор
Людмила ЧЕРЕДАРИК

Надруковано
у ТОВ «Буковинський
видавничий дім»
(м. Чернівці, вул. Прутська, 29)
тел. 52-57-41

Засновник: Л.Ф. Чередарик; видавець: МПП «Версії»
Ціна договірна. Зам. №637. Наклад: 17003
№25 (285), 19.06 - 26.06.2009